

## Веселая "Карусель" в швейцарских Альпах |

Автор: Ольга Юркина, [Виллар-сюр-Оллон](#) , 30.04.2010.



[© Carrousel Camp International]

Этим летом на горных курортах Швейцарии состоится премьера детского лагеря, в котором спорт и развлечения гармонично сочетаются с интенсивным изучением языков. В первую очередь – русского.

Детские лагеря уже давно перестали ассоциироваться с зарядкой в семь утра, кашей и приключениями, известными по фильму «Добро пожаловать или посторонним вход воспрещен». Теперь их даже лагерями называть неудобно, настолько комфортабельные условия они порой предлагают, особенно если располагаются в Европе. Правда, и цены обычно соответствующие. Однако есть приятные исключения.

Детский языковой лагерь Carrousel в швейцарских горных местечках Кран-Монтана и Виллар-сюр-Оллон по вполне приемлемым ценам предлагает жить в настоящих уютных шале, проводить много времени на свежем воздухе, заниматься искусством и на лоне Альп активно изучать языки – русский, французский и английский. Кстати, добрые старые традиции зарядки по утрам и здорового питания здесь бережно сохранены и органично вписываются в дружелюбную и теплую семейную обстановку.

Многим русско-швейцарским семьям приятно будет узнать, что хотя все вожатые

лагеря говорят как минимум на двух языках, акцент сделан на изучении русского. Ведь главная цель организаторов была предоставить детям, для которых русский – один из родных языков, возможность изучить и практиковать его за пределами России. Об этой и других особенностях лагеря Carrousel мы побеседовали с одним из инициаторов проекта – Златой Смирновой.

НГ: Злата, если коротко, что подвинуло Вас на создание детского международного и, в первую очередь, русскоязычного лагеря?

Злата Смирнова: Идея создания лагеря выкристаллизовалась из идеи открытия школы для русскоязычных детей в Романдской Швейцарии. Мы размышляли о такой возможности, пробовали разные варианты, искали землю под строительство. На данный момент, по разным причинам, создание школы откладывается, но остается в проекте. С лагерем проще, потому что помещение можно арендовать, что мы и сделали: этим летом премьера состоится в Вилларе-сюр-Оллон и Кран-Монтане. А на зимние каникулы мы окончательно обоснуемся в Кран-Монтане.

Изначально лагерь задумывался именно для русских детей, живущих в Швейцарии, чтобы они изучали родной язык с квалифицированными преподавателями. Я уже давно занимаюсь организаторской деятельностью, с тех пор как переехала сюда и сама столкнулась с проблемой преподавания русского языка моему ребенку. 7 лет назад я учредила филиал «Матрешки» в Лозанне и Монтрё – первоначально это цюрихская организация. Теперь «Матрешкой» занимается моя коллега, они продолжают обучение русскому языку один раз в неделю и устраивают детские праздники. (Напоминаем, что 5 мая в женевской "Матрешке" состоится [День открытых дверей](#). НГ)

НГ: То есть языковой лагерь – Ваша собственная инициатива?

Злата Смирнова: Все произошло по удачному стечению обстоятельств. Я встретила Ирину Салимову – второго инициатора проекта и учредителя лагеря, которая мечтала о создании русскоязычной школы в Романдской Швейцарии. Мы сразу друг друга поняли, а так как у меня уже был опыт решения административных вопросов, то быстро перешли к делу: основали компанию Călin-Ka SA и запустили проект детского языкового лагеря Carrousel.

НГ: Не боитесь конкуренции?

Злата Смирнова: Конечно, конкуренция жесткая. Но мы надеемся привлечь внимание уникальностью предложения. На самом деле, сейчас существует огромное разнообразие лагерей, но проблема в том, что они либо дешевые и не предлагают интересной программы, тем более, языковой, либо – дорогие, пребывание в которых обходится от 5000 до 7000 франков. У последних свои недостатки: обычно они либо слишком много внимания уделяют языкам, пренебрегая движением и спортивными мероприятиями, либо концентрируются исключительно на спорте. Мы решили заполнить образовавшуюся нишу и предложить эссенцию первого и второго типа лагерей: гармоничное сочетание языков, спорта и культурно-развлекательных мероприятий по разумным ценам, примерно 4200 франков за три недели.

НГ: В стоимость включено и пребывание, и изучение языка?

Злата Смирнова: Конечно, в стоимость за смену входит 15 часов интенсивных языковых курсов в неделю по выбору: русский, французский и английский. Программа занятий искусством и спортом очень разнообразная. Ребенок выбирает одно основное занятие – теннис, гольф, живопись, которому посвящает 4 часа в неделю с квалифицированным инструктором или преподавателем, а также участвует в пришедшихся по душе групповых занятиях. Мы планируем экскурсии, походы в горы – с ночевкой и без ночевки, катание на лошадях, фотоателье, боулинг... В составлении программы я руководствовалась и моим личным опытом, представлениями о том, как дети должны отдыхать, чтобы каникулы были полезными и интересными. В будущем мы планируем организовать и театральную мастерскую. Экскурсии два раза в неделю тоже входят в стоимость. Единственное, что нужно оплачивать дополнительно – это медицинская страховка и транспорт из Женевы до курорта. Сделали мы это потому, что многие родители сами предпочитают привозить ребенка в лагерь.

НГ: Ваш лагерь – молодой, динамичный и не похож на традиционные. В чем его главные преимущества?

Злата Смирнова: Я думаю, в теплой и практически семейной атмосфере, которую мы пытаемся создать. Так как «Карусель» – небольшой лагерь, принимающий примерно 20 детей в смену, у нас один вожатый на группу из пяти ребят. Поэтому получается создать дружелюбную обстановку и уделить каждому ребенку время и внимание, в котором он нуждается.

НГ: А откуда вожатые?

Злата Смирнова: Все люди, занимающиеся с детьми, – профессионалы: либо у них есть диплом вожатого, который выдают, например, во Франции, либо – педагогическое образование. Все обладают сертификатом по оказанию первой помощи. Мы организовали лагерь таким образом, что каждый из пяти вожатых преподает какой-либо вид спорта или искусства – рисование, плавание, карате, скалолазание. Фотоателье, например, ведет самый настоящий фотограф, из Санкт-Петербурга. Кроме того, все наши вожатые – спортсмены с дипломом инструктора по тому или иному виду спорта, и говорят как минимум на двух языках. А языки преподают исключительно носители, что очень важно и чему мы уделяем особое внимание.

НГ: Вопрос, который крутится на языке с самого начала: а почему такое название – карусель? В честь той веселой, из доброго старого мультфильма?

Злата Смирнова: Сначала у меня была идея назвать лагерь «Попугай». Это ярко и забавно: попугай в швейцарских Альпах. Но название «забраковала» команда. В итоге мы остановились на «Карусели». Наверное, потому, что это – символ динамики, радости, беззаботного детства...

Подробную информацию о Карусели в швейцарских Альпах этим летом можно найти на [официальном сайте](#) детского международного лагеря.

А для тех, кто интересуется языковой стороной вопроса и сомневается, как наилучшим образом помочь ребенку выучить русский язык за пределами России, предлагаем советы преподавателя лагеря Caroussel Татьяны Ротанковой.

Как конкретно, в домашних условиях, можно помочь своим детям практиковать русский язык?

Татьяна Ротанкова: Поощрять чтение! Учтите, что дети не любят занятий, которые им навязывают, чтобы они не мешали взрослым, пока те заняты своими делами... Если вы сажаете своего ребенка читать – садитесь рядом с ним и берите в руки книгу! И работайте «толковым словарем» - вопросы о незнакомых понятиях будут нескончаемы. Сделайте чтение обязательной традицией, частью распорядка дня! Будьте непреклонны, вспомните, как приучали ребенка чистить зубы. Но это не означает – будьте строгими. Книга не должна отпугивать, она – не наказание... Очень важно выбрать книгу интересную, занимательную. В нашем летнем лагере мы даем список интересных и полезных книг, не пренебрегаем замечательными советскими экранизациями классики. Каждый, кто увидит, как комичен и великолепен Караченцев в «Собаке на сене», в прекрасном русском переводе Лопе де Веги, не останется равнодушен. Главное – пробудить интерес!

Какие еще виды занятий ждут детей в летнем лагере? Не только ведь чтение, обсуждение книг, просмотр фильмов?

Татьяна Ротанкова: Конечно же, нет! Мы пишем сочинения, тестируем грамотность, ликвидируем особенно часто встречающиеся ошибки – перечень видов работы есть в информационной брошюре лагеря... Если подходить к учебе серьезно – наша программа поможет выявить детей, желающих продолжить обучение, подготовиться к сдаче экзаменов.

Каких экзаменов, например?

Татьяна Ротанкова: По правилам сдачи Международного бакалавриата, одним из экзаменов можно выбрать родной, то есть русский, язык. Это великолепная возможность достичь нескольких целей: сохранить родной язык как активный, получить высокую оценку, так как родной язык все же учить не труднее, чем иностранный, повысить эрудицию, прочитав много книг... Правила преподавания по нашей программе отличаются от стандартов российской школы. Но это – предмет долгого индивидуального разговора с каждым ребенком и его родителями. Мы готовы к этому разговору. Добро пожаловать в наш лагерь!

[швейцарские Альпы](#)

---

**Source URL:**

<http://www.nashgazeta.ch/news/education-et-science/veselaya-karusel-v-shveycarskih-alp>  
ah